

# การยืมและแบบฉบับจากท่าน เราะสุลในการยืม

[ ไทย – Thai – تايلاندي ]

ดร.รอชิด บิน หุเสน อัล-อับดุลกะรีม

แปลโดย : สะอัด วารีย์

ตรวจทานโดย : พัยซอล อับดุลฮาดี

ที่มา : หนังสือ อัด-ดุรฺส อัล-เยามียะฮฺ มิน อัล-สุนัน วะ อัล-อะห์กาม อัล-ซัรอียะฮฺ, เว็บไซต์ al-islam.com

2014 - 1435

IslamHouse.com

# ما جاء في التبسم وهدى الرسول في ذلك

« باللغة التايلاندية »

د. راشد بن حسين العبد الكريم

ترجمة: سعد واري

مراجعة: فيصل عبدالهادي

المصدر: كتاب الدروس اليومية من السنن والأحكام الشرعية

www.al-islam.com موقع الإسلام

2014 - 1435

IslamHouse.com

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ปรานียิ่งเสมอ

## การขี้มและแบบฉบับจากท่านเราะสูลในการขี้ม

ท่านญะรียร์ บินอับดุลลอฮฺ เราะวะฎิยัลลอฮุอันฮฺ ได้เล่าว่า  
« مَا حَجَبَنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْذُ أُسْلِمْتُ، وَلَا رَأَيْتُ إِلَّا تَبَسَّمَ فِي وَجْهِ » [أخرجه البخاري]  
“ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ไม่เคยห้ามไม่ให้ฉันนั่ง  
ร่วมวงด้วยนับแต่ที่ฉันเข้ารับอิสลาม และท่านไม่เคยให้ฉันเห็น  
สิ่งใดนอกจากรอยขี้มบนใบหน้าของท่าน” บันทึกโดยอัลบุคอรียฺ

(ความหมายของคำว่า มาหะญะบะนะนี คือ ไม่ห้ามฉันจาก  
การนั่งร่วมในวงสนทนาเฉพาะ)

ท่านอับดุลลอฮฺ บินอัลหาริษ เราะวะฎิยัลลอฮุอันฮฺ ได้เล่าว่า  
« مَا رَأَيْتُ أَحَدًا أَكْثَرَ تَبَسُّمًا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ » [أخرجه  
الترمذي]

“ฉันไม่เคยเห็นผู้ใดยิ้มมากไปกว่าท่านเราะสุลุลลอฮฺ คือลัลลลอฮฺอูลัยฮิวะสัลลัม” บันทึกโดยอัครมิซียู

ท่านญาบิร บินสะมุเราะฮฺ เราะะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า ท่านเราะสุลุลลอฮฺ คือลัลลลอฮฺอูลัยฮิวะสัลลัม ได้กล่าวว่า

« كَانْ لَا يَقُومُ مِنْ مُصَلَّاهُ الَّذِي يُصَلِّي فِيهِ الصُّبْحِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، فَإِذَا طَلَعَتْ قَامَ وَكَانُوا يَتَحَدَّثُونَ، فَيَأْخُذُونَ فِي أَمْرِ الْجَاهِلِيَّةِ فَيَضْحَكُونَ وَيَتَبَسَّمُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ » [أخرجه مسلم]

“ท่านไม่เคยลุกไปจากที่ละหมาดที่ท่านทำละหมาดศุบหฺจนกว่าตะวันจะขึ้น และเมื่อตะวันขึ้นแล้วท่านจะลุกออกไป และขณะที่พวกเขาจะพูดคุยกันแล้วเริ่มคุยถึงเรื่องที่เกิดในช่วงญาฮิลียะฮฺ พวกเขาก็จะหัวเราะขบขันกัน ขณะที่ท่านนบี คือลัลลลอฮฺอูลัยฮิวะสัลลัม จะมีเพียงรอยยิ้มเท่านั้น” บันทึกโดยมุสลิม

ท่านอับูซุรร์ เราะะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า ท่านเราะสุลุลลอฮฺ คือลัลลลอฮฺอูลัยฮิวะสัลลัม ได้กล่าวว่า

« تَبَسُّمِكَ فِي وَجْهِ أَخِيكَ لَكَ صَدَقَةٌ، وَأَمْرُكَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهْيُكَ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَإِرْشَادُكَ الرَّجُلَ فِي أَرْضِ الضَّلَالِ لَكَ صَدَقَةٌ، وَبَصْرُكَ لِلرَّجُلِ الرَّدِيءِ »

الْبَصْرِ لَكَ صَدَقَةٌ، وَإِمَاطَتِكَ الْحَجَرَ وَالشُّوْكَةَ وَالْعَظْمَ عَنِ الطَّرِيقِ لَكَ صَدَقَةٌ،  
وَإِفْرَاغُكَ مِنْ دَلْوِكَ فِي دَلْوِ أَخِيكَ لَكَ صَدَقَةٌ» [أخرجه الترمذي]  
“การที่ท่านยืมให้พี่น้องของท่าน คือเสาะตะเกาะฮุของท่าน และ  
การที่ท่านใช้ให้ทำการดีและห้ามการชั่วก็เป็นเสาะตะเกาะฮุ  
และการที่ท่านชี้ทางแก่คนที่หลงทางก็เป็นเสาะตะเกาะฮุ และ  
การที่ท่านช่วยจูงคนที่สายตาไม่ดีก็เป็นเสาะตะเกาะฮุ และการ  
ที่ท่านหยิบก้อนหิน หนามและกระดูกออกไปทางสัตยูจรก็เป็น  
เสาะตะเกาะฮุ และการที่ท่านเอาถังน้ำของท่านเทลงในถังน้ำ  
ของพี่น้องของท่าน ก็เป็นเสาะตะเกาะฮุ” บันทึกโดยอัสตติรมิซียู

## คำอธิบาย

การยืมให้พี่น้องของท่านเป็นหนทางที่ง่ายที่สุดที่จะเข้าถึง  
หัวใจของเขาและช่วยขจัดความริษยาหรือความรู้สึกอื่น ๆ ที่เขา  
มีต่อท่านได้ และด้วยเหตุนี้เองท่านเราะฮ์ลุลลอฮุ คือลัลลลอฮุอ  
ลัฮฺฮิวะลัลลัม ได้ชี้แนะสีหน้าของมุสลิมมีรอยยิ้มที่หายไปยังพี่  
น้องมุสลิมของเขา และการยืมของเขานั้นก็เป็นเสาะตะเกาะฮุ  
ของเขาด้วย และท่านเราะฮ์ลุลลอฮุ คือลัลลลอฮุอลัฮฺฮิวะลัลลัม  
เองก็ยิ้มอย่างมากมายให้กับบรรดาเสาะหาบะฮุ

## ประโยชน์ที่ได้รับ

- ควรรีบบั้ให้พื้บั้ของมุสลิม
- การรียบบั้ให้พื้บั้ของท่านเป็นเศาะดะเกาะฮุของท่าน
- การรียบบั้มากนั้เป็นแบบฉบับของท่านเราะฮูลุลลอฮุศ็อลลัลลอฮุอัลยฮิวะสลัลัม